

Per i servizi ("Servizi") forniti da retarus (Italia) S.r.l. ("Retarus") valgono esclusivamente le seguenti condizioni generali ("CG") e speciali di contratto ("CS") nonché le descrizioni dei servizi ivi menzionate, a meno che Retarus e il Cliente per il singolo caso non concordino diversamente, in forma testuale, sulla base di un'offerta e della sua accettazione ("Incarico Specifico").

## A. Condizioni generali di servizio di Retarus

### I. Validità e modifica di CG e CS, ordine di precedenza

1. Le condizioni generali di contratto o di acquisto del Cliente valgono solo nella misura in cui Retarus le abbia espressamente accettate in forma testuale (che è sempre soddisfatta anche attraverso forme più severe come la forma scritta), e cioè anche se Retarus esegue i Servizi senza riserve nella consapevolezza di condizioni generali di contratto contrastanti.
2. Retarus può modificare le presenti CG/CS in qualsiasi momento durante la durata dell'Incarico Specifico, che saranno comunicate al Cliente in forma testuale almeno 6 settimane prima della loro entrata in vigore, insieme ai motivi della modifica (ad esempio a causa di un cambiamento della situazione giuridica, modifiche tecniche o simili). Le modifiche diventano efficaci se il Cliente non si oppone in forma testuale entro 6 settimane dal ricevimento. In caso di una tale opposizione, Retarus può disdire il relativo Incarico Specifico entro 2 settimane dal ricevimento, osservando un termine congruo (max. 6 mesi).
3. Ai documenti contrattuali si applica il seguente ordine di priorità decrescente: (i) Incarico Specifico, (ii) altri documenti contrattuali come SLA, NDA, ecc, (iii) CS, (iv) CG, (v) descrizioni dei Servizi. Le CS si applicano in aggiunta e, in caso di contraddizioni, in priorità all'CG.

### II. Portata e oggetto dei Servizi

1. Le descrizioni dei Servizi e altra documentazione tecnica (ad esempio nel portale Enterprise Administration Services, "EAS") devono essere intese come descrizioni e non come garanzia di caratteristiche o come garanzia stessa. Le garanzie, assicurazioni o obblighi di indennizzo si applicano esclusivamente se espressamente designati come tali e forniti per iscritto dalla direzione di Retarus.
2. Retarus può apportare modifiche ai Servizi durante la durata di un Incarico Specifico se i requisiti di prestazione di quest'ultimo sono sostanzialmente soddisfatti, a meno che la modifica non sia irragionevole per il Cliente ("modifiche non sostanziali"). Questo vale in particolare per (i) sistemi tecnici obsoleti o insoliti, (ii) design di interfaccia utente / contenuto dei messaggi (forma, colore, dimensioni), e/o (iii) requisiti dei sistemi del Cliente. Le modifiche non sostanziali sono rese note fornendo una descrizione aggiornata del Servizio in EAS, con l'indicazione simultanea della data di attuazione del cambiamento della modifica non sostanziale. Il Cliente si terrà informato sull'attuazione delle modifiche consultando regolarmente l'EAS.
3. Prestazioni parziali e/o anticipate da parte di Retarus sono ammesse nella misura in cui sono ragionevoli per il Cliente.
4. La durata indicata in un Incarico Specifico ha inizio con la prima fornitura del Servizio da parte di Retarus. La prima messa a disposizione viene comunicata al Cliente da Retarus in forma testuale ("Comunicazione di Messa a Disposizione"), dopodiché tutti i Servizi disponibili per l'uso vengono remunerati secondo l'Incarico Specifico. In caso di più Servizi, la notifica della Comunicazione di Messa a Disposizione relativa all'ultimo Servizio fornito è decisiva per l'inizio della durata di tutti i Servizi forniti nell'ambito del corrispondente Incarico Specifico.
5. Se non espressamente concordato diversamente, Retarus si riserva i diritti su tutti i risultati di lavoro creati in relazione alla fornitura di Servizi. Se e nella misura in cui per l'utilizzo delle prestazioni oggetto del contratto è necessaria la concessione di diritti, Retarus concede un diritto d'uso semplice e non sub-licenziabile per la durata dell'Incarico Specifico.
6. I Servizi utilizzati dal Cliente oltre l'ambito o la durata contrattualmente concordati saranno remunerati secondo il listino prezzi applicabile di Retarus.

### III. Date di Esecuzione e ritardo

1. Le scadenze e le date (**Date di Esecuzione**) sono valori obiettivo-orientati non vincolanti, a meno che nell'Incarico Specifico non siano espressamente convenuti come data di prestazione vincolante. Retarus è in mora rispetto alle Date di Esecuzione vincolanti solo se la prestazione è scaduta e Retarus è responsabile del ritardo secondo le presenti CG.
2. Il rispetto delle Date di Esecuzione vincolanti da parte di Retarus è subordinato all'adempimento puntuale e secondo contratto degli obblighi da parte del Cliente (in particolare degli obblighi di collaborazione di cui ai punti A.IV, B.III e degli obblighi di pagamento); in caso contrario, le Date di Esecuzione vengono conseguentemente differite, fatto salvo il diritto di Retarus di far valere ulteriori difese e eccezioni.
3. Se il mancato rispetto delle Date di Esecuzione è dovuto a cause di forza maggiore, esse vengono conseguentemente posticipate per la durata dei suddetti impedimenti all'esecuzione.

### IV. Cooperazione del Cliente

1. Il Cliente deve fornire la cooperazione necessaria per l'esecuzione dei Servizi nella misura richiesta, in particolare:
  - (i) Messa a disposizione o raccolta di informazioni e dati (come i dati di contenuto, controllo e indirizzo) nel formato concordato ovvero appropriato,

- (ii) Consentire l'accesso ai sistemi del Cliente, se necessario; e
- (iii) Supportare Retarus per poter ottenere eventuali permessi necessari per i Servizi ovvero presentare denunce (ad esempio all'autorità della regolamentazione).

Retarus può richiedere in qualsiasi momento informazioni sull'attuazione delle suddette misure.

2. Per l'utilizzo dei Servizi contrattuali il Cliente deve procurarsi e gestire, a proprie spese, software, attrezzature tecniche e strutture necessarie. Il Cliente dovrà adottare misure ragionevoli per prevenire accessi non autorizzati al sistema Retarus tramite il proprio software, le proprie apparecchiature tecniche e infrastrutture, e in particolare dovrà utilizzare esclusivamente apparecchiature all'avanguardia e conformi alle leggi e normative applicabili.
3. Il Cliente mette a disposizione una persona di riferimento con potere decisionale per quanto necessario. Se necessario, Retarus concorda con questa persona di riferimento tutti i dettagli e le pianificazioni necessarie.
4. Retarus non risponde dei ritardi dovuti all'adempimento tardivo dei suddetti obblighi di collaborazione. Se ciò influisce sulle Date di Esecuzione, esse vengono posticipate nella misura della durata del ritardo. Retarus può addebitare eventuali spese aggiuntive da ciò derivanti in conformità con il punto X.4 delle CG.

### V. Prezzi e condizioni di pagamento

1. I prezzi non includono l'IVA come per legge. Le fatture saranno emesse immediatamente dopo la fornitura del Servizio, o mensilmente nel caso di servizi da fornire su base permanente. Se la fornitura viene ritardata a causa di circostanze non riconducibili a Retarus, la prima fattura sarà emessa entro e non oltre 2 mesi dalla data di entrata in vigore del relativo ordine individuale.
2. Retarus ha il diritto di aumentare i prezzi concordati al massimo ogni 12 mesi, in base allo sviluppo dell'indice del costo del lavoro (servizi di informazione e comunicazione) dell'Istituto nazionale di statistica. L'adeguamento dei prezzi è in ogni caso limitato a un massimo del 7,5% all'anno. Inoltre, Retarus può, in caso di motivi validi, effettuare un adeguamento dei prezzi anche indipendentemente dall'andamento dell'indice con il consenso del Cliente, ad esempio in caso di un improvviso aumento del prezzo di costo. Retarus comunica in forma testuale al Cliente l'adeguamento dei prezzi almeno 30 giorni prima della sua entrata in vigore, indicando l'andamento dell'indice o del prezzo di costo. Se il Cliente si oppone in forma scritta entro 4 settimane dal ricevimento della predetta comunicazione scritta, Retarus ha il diritto di disdire il singolo ordine interessato entro 4 settimane dal ricevimento dell'opposizione del Cliente, rispettando un termine congruo (max. 6 mesi).
3. Se il Cliente è in mora per un credito (parziale) non contestato, Retarus ha il diritto, con un congruo preavviso, (i) di eseguire ulteriori Servizi solo dietro pagamento anticipato o dietro prestazione di un'adeguata garanzia, (ii) anche di rifiutare tali ulteriori Servizi che non sono in relazione con la prestazione non ancora pagata, e/o (iii) di rendere immediatamente esigibili tutte le fatture in sospeso. Fermo il diritto di far valere ulteriori pretese.
4. Le eccezioni contro le fatture basate sull'uso devono essere sollevate per iscritto immediatamente dopo il relativo ricevimento. In assenza di eccezioni scritte, le fatture di Retarus sono considerate approvate 8 settimane dopo la data riportata in fattura.
5. I pagamenti vengono effettuati senza detrazioni sul conto bancario indicato da Retarus o tramite addebito diretto SEPA da concordare separatamente; in quest'ultimo caso il termine di preavviso per l'addebito diretto è ridotto a 5 giorni. L'avviso dell'addebito diretto risulta da una nota sulla fattura. Tutte le spese di sconto e bancarie sono a carico del Cliente.
6. Il Cliente può compensare i crediti incontestati / legalmente accertati ed esercitare i diritti di ritenzione previsti dalla legge solo sulla base di tali crediti e solo per controcrediti basati sullo stesso Incarico Specifico.

### VI. Subappalto

1. Salvo diversi accordi, per la fornitura dei suoi Servizi Retarus può commissionare prestazioni a imprese affiliate a Retarus e/o ad altri subappaltatori. Questi contratti saranno stipulati in modo tale che soddisfino essenzialmente i requisiti di riservatezza, protezione dei dati e sicurezza dei dati derivanti dall'Incarico Specifico.
2. L'elenco attuale dei subappaltatori si trova nell'accordo per il trattamento di dati personali.
3. Si chiarisce che i terzi al di fuori del controllo diretto di Retarus, come ad esempio i fornitori di servizi Internet/housing, gli aggregatori di SMS e i vettori utilizzati nell'ambito della fornitura del Servizio, non sono considerati subappaltatori ai sensi del presente accordo.

### VII. Responsabilità di Retarus e termine di prescrizione

1. Salvo il caso di dolo o colpa grave, e fatta salva qualsiasi altra limitazione prevista dalla normativa applicabile, la responsabilità di Retarus, a prescindere dal fondamento giuridico, derivante da, o connessa a, una violazione di obbligazioni che fanno capo alla stessa è limitata, per quanto riguarda il valore, all'importo del relativo Incarico Specifico; in caso di corrispettivo continuativo all'importo del corrispettivo per anno di scadenza del singolo ordine interessato o a EUR 50.000, se superiore. Questo limite massimo si applica in caso di obblighi di prestazione. Questa limitazione di responsabilità non si applica ai danni per lesione alla vita, al corpo, o alla salute.

- Al momento della conclusione di un Incarico Specifico, il Cliente, dietro adeguamento congruo del corrispettivo, può chiedere di negoziare una responsabilità superiore alla clausola di cui al punto 1 e/o 2.
- Le richieste di risarcimento del danno si prescrivono entro un anno dall'inizio del periodo di prescrizione legale. I termini di legge rimangono salvi in caso di violazione intenzionale o gravemente negligente degli obblighi e in caso di lesioni alla vita, al corpo o alla salute.
- Per le richieste di rimborso spese e alle altre richieste di responsabilità del Cliente si applicano le clausole 1 e/o 3.

#### VIII. Cessazione di un Incarico Specifico

- Durante la durata minima, un Incarico Specifico è revocabile sono in via straordinaria, a meno che le parti non abbiano espressamente concordato una prova. In questo caso, entrambe le parti possono revocare l'Incarico Specifico in qualsiasi momento prima della fine del periodo di prova, con effetto dalla fine del periodo di prova concordato. In caso contrario, l'Incarico Specifico continua e il termine minimo inizierà a partire dalla fine del periodo di prova, in deroga alla clausola II.4 queste CG.
- I Servizi separabili e utilizzabili in modo indipendente l'uno dall'altro possono anche essere revocati singolarmente.

#### IX. Riservatezza

- "Informazioni Riservate" indica tutte le informazioni e i dati incorporati, elettronici o orali divulgati o resi disponibili da una parte all'altra parte nel corso o in relazione alla rapporto commerciale, nella misura in cui tali informazioni siano espressamente contrassegnate come riservate o siano per loro natura da ritenere riservate. Ciascuna Parte si impegna a trattare il contenuto di ciascun Incarico Specifico così come le Informazioni Riservate divulgate o messe a disposizione dall'altra Parte (i) come confidenziali e a mantenere il segreto su di esse, (ii) ad utilizzarle solo ai fini dell'Incarico Specifico in questione e (iii) a renderle disponibili solo a quei dipendenti o terzi che hanno bisogno di avervi accesso in relazione all'esecuzione dell'Incarico Specifico in questione ("*need to know*"), a condizione che tali dipendenti o terzi siano soggetti ad obblighi di riservatezza almeno equivalenti agli obblighi di riservatezza di cui alla presente punto 1. L'ottenimento di informazioni riservate tramite imitazione, *reverse engineering* o mezzi simili è proibito.
- Gli obblighi di cui sopra non si applicano nella misura in cui le Informazioni Riservate (i) erano già note alla rispettiva parte ricevente prima della divulgazione da parte dell'altra parte senza un obbligo di riservatezza, (ii) in generale sono o saranno note, senza che ciò sia riconducibile alla violazione degli obblighi di cui al punto 1 di una parte, (iii) sono legalmente divulgati o forniti alla parte ricevente da una terza parte senza un obbligo di riservatezza, (iv) si può dimostrare che sono stati sviluppati indipendentemente dalla parte ricevente, (v) sono da rendere accessibili sulla base di legge o di un ordine del giudice per essere divulgati alle autorità pubbliche, o (vi) sono state rilasciate per iscritto dalla parte cedente con rinuncian al trattamento riservato.
- Tutte o le singole Informazioni Riservate dovranno, a scelta della parte cedente, essere restituite per intero (se incorporati) o distrutte o cancellate in modo irrecuperabile entro un periodo massimo di quattordici (14) giorni. Ciò non si applica alle copie di back-up di routine delle comunicazioni elettroniche e nella misura in cui le Informazioni Riservate devono essere conservate in base a leggi obbligatorie, a condizione, tuttavia, che tali Informazioni Riservate siano in ogni caso soggette a riservatezza in base alle disposizioni della presente clausola IX fino alla scadenza dell'obbligo di conservazione.

#### X. Disposizioni generali

- Retarus ha il diritto di utilizzare il nome e il logo del Cliente e la designazione dei Servizi forniti al Cliente ai fini di una pubblicità appropriata del Cliente di riferimento.
- Gli Ordini Individuali, così come il loro perfezionamento e cessazione, sono regolati dal diritto italiano, con esclusione del diritto privato internazionale e della Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di vendita internazionale di merci.
- Il trasferimento di singoli ordini e di singoli diritti e obblighi che ne derivano a terzi richiede il consenso scritto dell'altra parte. Ciò non vale in caso di trasferimento a una società affiliata a Retarus (società controllata da o che controlla Retarus, dove per "controllo" si intende la maggioranza di una quota di proprietà o di voto) o a un terzo a cui Retarus trasferisce tutti o una parte significativa dei beni dell'unità operativa per la quale è stato concluso l'Incarico Specifico.
- Se una disposizione delle presenti CG, CS o dell'Incarico Specifico prevede una richiesta di compenso, di rimborso dei costi o di rimborso spese da parte di Retarus, l'importo della richiesta sarà determinato in base alle tariffe orarie concordate contrattualmente.
- Se una disposizione di queste CG, CS o dell'Incarico Specifico è o diventa nulla, ciò non pregiudica la validità delle restanti disposizioni, a meno che l'adesione a queste disposizioni non sia un onere irragionevole per una delle parti. Le parti sostituiranno la disposizione nulla con una disposizione che si avvicini il più possibile all'intenzione delle parti al momento della conclusione del contratto. Quanto sopra si applica mutatis mutandis a qualsiasi lacuna del contratto.
- In caso di prestazioni transfrontaliere, il Cliente si fa carico di eventuali dazi doganali, tasse e altri oneri sostenuti. Il Cliente deve svolgere le procedure legali o amministrative in relazione ai Servizi transfrontalieri sotto la propria responsabilità.

- I cambiamenti di un Incarico Specifico devono essere fatti in forma testuale.
- Il foro competente per qualsiasi controversia derivante da e in relazione a un Incarico Specifico - anche in relazione al suo perfezionamento e cessazione - è la sede legale di Retarus. La suddetta scelta di questo luogo di giurisdizione è esclusiva solo per il Cliente.

#### B. Condizioni speciali di Servizio Retarus (CS)

Le presenti CS valgono anche per i servizi forniti da Retarus che riguardano l'invio, la ricezione e/o altro trattamento di messaggi o dati ("**Servizi di Comunicazione**").

##### I. Oggetto dei Servizi di Comunicazione

- Nell'ambito dei Servizi di Comunicazione, utilizzando quanto definito di seguito sotto il punto 2 come Sistema Retarus, Retarus si assume
  - utilizzando i servizi di ulteriori fornitori di telecomunicazioni come terzi fornitori,
  - secondo i livelli di servizio definiti nella punto II presenti CS, e
  - utilizzando il rispettivo formato di comunicazione concordato nell'Incarico Specificoin conformità con l'accordo nel rispettivo Incarico Specifico, in particolare:
  - la ricezione di messaggi e dati e/o
  - la memorizzazione di messaggi e dati, se necessaria per il Servizio dovuto e descritto nell'Incarico Specifico o nell'EAS, e/o;
  - la conservazione dei messaggi e dei dati per un breve periodo per la raccolta da parte del Cliente, e/o
  - il trattamento e la conversione di messaggi e dati ai fini del rispettivo Servizio di Comunicazione, e/o
  - la verifica dei messaggi e dei dati per i rischi di sicurezza, e/o
  - un numero di tentativi di consegna dei messaggi e dei dati al Cliente o al destinatario designato dal Cliente concordato nell'Incarico Specifico o, in assenza di un accordo, un numero ragionevole di tentativi.

Retarus non è in alcun modo responsabile dell'avvenuta ricezione o della consegna di messaggi o dati, anche se si parla di "invio" o "ricezione" di messaggi. Retarus non si assume alcuna responsabilità per apparecchiature tecniche o dispositivi situati al di fuori del Sistema Retarus o gestiti dal Cliente o da altri terzi.

- Per Sistema Retarus si intende il sistema di trasmissione di messaggi e dati al quale Retarus può accedere direttamente e senza la mediazione di terzi. Questo non include né i software e/o i dispositivi tecnici e le attrezzature installate da Retarus ai sensi del punto 4 software e/o dispositivi e attrezzature tecniche fornite al Cliente per l'auto-installazione, né Internet o altri sistemi di terzi. La scelta dei componenti e dei software da utilizzare nel Sistema Retarus è a esclusiva discrezione di Retarus.
- Durante la performance di Servizi di Comunicazione, Retarus non ne controlla il contenuto, né dal punto di vista giuridico, fattuale, logico, né sotto l'aspetto della completezza.
- Retarus è debitrice di servizi di set-up solo se e nella misura in cui è stato espressamente concordato.
- Retarus ha il diritto di rifiutare o interrompere in tutto o in parte i Servizi di Comunicazione, in particolare di filtrare o scartare messaggi e dati, se o nella misura in cui
  - il destinatario è incluso in una lista nera, o
  - il destinatario proibisce l'ulteriore trasmissione del messaggio,
  - questo è necessario per ragioni di sicurezza pubblica, sicurezza delle operazioni di rete, mantenimento dell'integrità della rete, interoperabilità dei Servizi, protezione dei dati, per prevenire liste nere o per combattere spam o virus informatici, o
  - ci sono indicazioni concrete che il Cliente sta violando i suoi obblighi di cui ai punti A.IV e B.III

Non c'è nessun obbligo di confrontare i file di indirizzi del Cliente con le liste nere e nemmeno di pulire i file di indirizzi del Cliente, ma possono comunque essere commissionati.

- Si presume che un messaggio e una trasmissione di dati provenienti dal sistema di comunicazione del Cliente e che arrivano a Retarus siano stati commissionati dal Cliente.
- Ogni utilizzo di un Servizio di Comunicazione da parte di terzi (ad esempio da parte di società collegate) e qualsiasi attività di rivendita del Cliente dei Servizi di Comunicazione richiede il corrispondente consenso di Retarus. Se non si ottiene il consenso, Retarus può revocare in via straordinaria il relativo Incarico Specifico. Retarus può rifiutare il consenso solo per ragioni di fatto. Se il Cliente ha il permesso di utilizzare i Servizi di Comunicazione attraverso terzi, i terzi sono obbligati a utilizzare il Servizio di Comunicazione in conformità con gli accordi contrattuali. Il Cliente è responsabile della condotta dei terzi nella stessa misura in cui lo è della propria.

## II. Livello di servizio

1. Retarus fornisce immediatamente Servizi di Comunicazione nell'ambito delle possibilità tecniche del Sistema Retarus. I Servizi di Comunicazione dipendono dalla fornitura e dalla disponibilità di reti e percorsi di trasmissione di terzi al di fuori del Sistema Retarus.
2. Se non diversamente concordato in una CS separata, il Sistema Retarus mostrerà, dal ricevimento della notifica di fornitura, una disponibilità pari al 99 % per mese di calendario; cioè l'esecuzione dei Servizi di Comunicazione concordati con la capacità di sistema concordata sarà possibile per il 99 % del periodo sopra indicato (comprese tutte le ore del giorno e della notte e le domeniche e i giorni festivi applicabili presso la sede di Retarus). Nel calcolo delle sospensioni o limitazioni del Servizio non sono compresi i tempi di inattività limitati nel tempo e legati alla manutenzione, così come quelli derivanti da cause di forza maggiore o da motivi esterni al Sistema Retarus.
3. Le informazioni sui lavori di manutenzione programmati e sulle interruzioni sono disponibili tramite una piattaforma fornita da Retarus.

## III. Conformità e doveri di cooperazione

1. Il Cliente deve rispettare la protezione dei dati e il segreto delle telecomunicazioni durante l'utilizzo del Servizio, in particolare se e nella misura in cui la comunicazione dei collaboratori del Cliente viene influenzata, per esempio impostando filtri, archiviando, trattenendo o modificando temporaneamente i messaggi o con altri interventi. La progettazione conforme alla legge della comunicazione aziendale è responsabilità del Cliente, che effettuerà l'elaborazione dei messaggi solo nell'ambito delle sue autorizzazioni. Il Cliente deve eventualmente prendere le misure aziendali interne necessarie.
2. Il Cliente è tenuto a comunicare immediatamente a Retarus in forma testuale eventuali disturbi, problemi o errori nell'uso del Servizio di Comunicazione ("Disturbi") e qualsiasi danno che si verifica in questo contesto. Se il Cliente non lo fa, non può esigere il risarcimento di un danno che avrebbe potuto essere evitato se fosse stato segnalato in tempo. Inoltre, il Cliente è tenuto a determinare con la dovuta diligenza la causa di tali Disturbi, in particolare se sono state causate dal Cliente stesso, da terzi o dal Sistema Retarus, e a comunicarlo a Retarus in forma testuale. Le prestazioni di assistenza in caso di guasti che (i) sono causati da errori di comando da parte del Cliente o (ii) sono causati da modifiche tecniche al di fuori del Sistema Retarus o (iii) che avrebbero potuto essere evitati con l'uso dell'EAS da parte del personale del Cliente, (iv) così come le misure di ispezione, indagine ed eliminazione dei guasti avviate dal Cliente, la cui causa si trova al di fuori del campo di responsabilità di Retarus, vengono fatturate in base alle tariffe orarie concordate contrattualmente.
3. In caso di interruzioni e limitazioni del Servizio, il Cliente dovrà, in particolare per i messaggi o i dati critici per l'azienda (i) ricorrere immediatamente a possibilità di comunicazione alternative e (ii) adottare tutte le misure ragionevoli per consentire a Retarus di riprendere il più rapidamente possibile i Servizi di Comunicazione o una trasmissione alternativa dei messaggi. Le parti si accordano sulla procedura successiva di comune accordo.
4. Le autorizzazioni d'uso e d'accesso (password) nonché gli indirizzi di trasmissione dei dati e di comunicazione forniti al Cliente sono custoditi e gestiti esclusivamente dal Cliente e sono protetti dall'accesso non autorizzato di terzi. Il Cliente è responsabile della sicurezza dei suoi messaggi e dati secondo lo stato delle conoscenze tecniche e con la frequenza abituale.
5. Il Cliente si astiene da qualsiasi uso dei Servizi di Comunicazione ("Uso Vietato") che non sia espressamente previsto dal contratto e che sia illegale, immorale o anticoncorrenziale, in particolare allo scopo di diffondere messaggi di massa o di marketing sleali. Ciò include anche test di sicurezza (come stress o penetration test) del Sistema Retarus avviati dal Cliente ed eseguiti senza il consenso di Retarus. Il Cliente indennizzerà Retarus per tutte le spese e i costi sostenuti in relazione all'Uso Vietato.
6. Se da un Servizio di Comunicazione risulta (i) un reclamo da parte di un destinatario, (ii) una lista nera da parte di un fornitore di servizi, un anti-spam o un'altra organizzazione rilevante, (iii) una misura simile che influisce sull'attività commerciale, o (iv) se Retarus riceve una richiesta di informazioni da un'Autorità o un'associazione rilevante, il Cliente deve immediatamente, al più tardi entro un giorno lavorativo, fornire la prova dell'utilizzo del Servizio di Comunicazione in conformità alla legge e al contratto. Fino ad allora Retarus avrà i diritti di cui al punto B.I.5.
7. A partire dalla fine di un Incarico Specifico, il Cliente non deve intraprendere alcun tentativo di comunicare o accedere al Sistema Retarus. Se tuttavia ha luogo un accesso, Retarus può esigere come indennizzo il compenso contrattualmente concordato per i Servizi di volta in volta utilizzati.
8. Per i Servizi fax vale quanto segue: se è stata concordata l'assegnazione o la portabilità dei numeri di rete locale, questa è subordinata al mantenimento da parte del Cliente del riferimento di rete locale, per il quale il Cliente deve fornire la prova di una sede di lavoro corrispondente. Il Cliente assicura di comunicare immediatamente a Retarus l'interruzione del riferimento alla rete locale. Retarus mette a disposizione del Cliente dei numeri di telefono allo scopo di inoltrare (i) dei numeri di servizio o (ii) dal telefono del Cliente, è così escluso ogni ulteriore utilizzo dei numeri di telefono e la loro pubblicazione da parte del Cliente; il Cliente non è

- autorizzato a portare con sé o a continuare a utilizzare i numeri di telefono dopo la cessazione dell'Incarico Specifico. Il Cliente accetta le modifiche apportate dall'Autorità competente ai numeri di telefono così messi a disposizione. Il Cliente deve fornire un cosiddetto "Caller Line Identification" (incl. il corrispondente riferimento di rete locale), altrimenti Retarus può assegnarne uno, salvi altri diritti, per rendere il Cliente identificabile per i destinatari del messaggio.
9. Per i Servizi di posta elettronica si applica quanto segue: il Cliente ha i seguenti obblighi in particolare quando invia e-mail transazionali e/o promozionali:
    - (i) Consenso: Il Cliente assicura che le e-mail saranno inviate solo ai destinatari che hanno espressamente acconsentito a ciò in conformità con le disposizioni di legge (opt-in) o per i quali viene data un'altra autorizzazione legalmente riconosciuta.
    - (ii) Per la realizzazione dei messaggi e la configurazione tecnica, si fa riferimento alla rispettiva descrizione del Servizio e ad altra documentazione tecnica.
  10. Gli obblighi del punto 9 si applicano di conseguenza anche ad altri Servizi di Comunicazione (ad es. fax e SMS). In particolare, il Cliente dovrà cancellare immediatamente gli indirizzi fax, gli indirizzi vocali o gli indirizzi SMS, segnalati da Retarus come inesistenti (in caso di fax come numero di telefono invece di numero di fax), dalle corrispondenti liste di indirizzi del Cliente.

## C. Condizioni Speciali del Servizio Retarus IDP (CS IDP)

Le presenti CS si applicano in aggiunta, qualora e nella misura in cui Servizi includano il trattamento intelligente dei documenti (Intelligent Document Processing-IDP).

### I. Accuratezza dei Risultati

Retarus IDP garantisce un tasso di riconoscimento con probabilità molto elevata per documenti con dati sorgente e dati principali corretti e completi, sebbene per ragioni tecniche non possa essere garantito un tasso di riconoscimento del 100%. Il Cliente prende atto che i risultati ottenuti tramite l'uso di Retarus IDP potrebbero essere errati e si impegna a verificarne la correttezza. A tal fine, Retarus, mette a disposizione un'interfaccia HITL (Human-in-the-loop).

### II. Fornitura dei Dati

1. Per l'erogazione e l'esecuzione del Servizio Retarus IDP secondo quanto previsto nell'Incarico Specifico, è necessario un addestramento dei dati. Inoltre, è obiettivo comune delle Parti migliorare e affinare continuamente l'output dei dati generato da Retarus IDP. Pertanto, le Parti concordano sull'utilizzo da parte di Retarus dei documenti e dei dati del Cliente trattati tramite IDP per le finalità sopra indicate.
2. In tale contesto, il Cliente concede a Retarus un diritto non esclusivo e globale ad accedere, scaricare, copiare, aggregare, riprodurre, utilizzare e memorizzare in modo permanente i dati forniti tramite Retarus IDP su qualsiasi sistema e/o piattaforma di Retarus, nella misura necessaria o utile per l'adempimento degli obblighi di Retarus ai sensi dell'Ordine Individuale, a discrezione ragionevole di Retarus. Questa licenza comprende, a titolo esemplificativo e non esaustivo, le seguenti operazioni:
  - (i) Test e sviluppo (ulteriore) del Servizio Retarus IDP
  - (ii) Creazione di opere derivate, inclusi, ma non limitati a, modelli di intelligenza artificiale, come risultato della modifica, combinazione, adattamento, fusione o aggregazione dei dati con altri dati o informazioni, a condizione che tali dati non siano direttamente riconducibili ad altri dati e/o siano stati anonimizzati in modo da impedire (re)identificazioni di persone fisiche ("Dati Derivati").
3. Tutti i diritti relativi ai Dati Derivati saranno di esclusiva proprietà di Retarus e rimarranno nella piena disponibilità della stessa, senza alcuna restrizione o limitazione d'uso. Il Cliente riconosce espressamente e accetta che Retarus possa riprodurre, copiare, diffondere, distribuire, trasmettere, rendere disponibili e conservare i Dati Derivati anche per scopi commerciali.
4. Il Cliente garantisce e dichiara che i dati forniti a Retarus (i) non violano diritti d'autore, marchi, segreti commerciali, brevetti o altri diritti di proprietà intellettuale o diritti di terzi, e (ii) sono privi di virus, trojan, trapdoor, codici di protezione o altri componenti o meccanismi interni progettati per bloccare, interrompere, limitare l'accesso, sabotare processi o sistemi, o divulgare dati o altre informazioni senza il consenso di Retarus.

### III. Trattamento di dati personali

Qualora e nella misura in cui il Cliente fornisca a Retarus Dati Personali (come definiti nel GDPR), il Cliente garantisce il rispetto di tutte le leggi applicabili in materia di protezione dei dati.